

DICCIONARIO DE AMERICANISMOS

SUPLEMENTO

(Continuación)

- * **AGARRADOR**, dícese del licor que embriaga. Ecuad. y Perú. JdC., APDC., PBM.
- AGARRAFEO**. m. Colomb. 'Instrumento que consiste en una barra de hierro con brazo de palanca, empleado para arrancar clavos'. ER.
- AGARRAPALO**. m. Bol. 'La parásita *Cactacea lepismium*'. CB.
- * **AGARRAR** 'tomar una dirección'. AmCentral, Colomb., Panamá y Perú. SSG., RUU., SL., PBM.
- AGARRÓN** 'agarrada, pendencia'. AmCentral, Perú y Venez. SSG., CG., EDTR., LA.
- AGARROSO**, SA. adj. AmCentral. 'Astringente, áspero'. SSG.
- * **AGASAJOS**. m. pl. Querétaro y Zacatecas (Méx.). 'Pequeños fragmentos de papel de china de varios colores con que se adornan los cascarones que se usan en Carnaval'. MML., CEQ.
- AGATAS**. adv. Argent., Bol. y Urug. 'Apenas'. LS., CB., RMS., EVP., DBH. También se escribe separadamente *a gatas*. En *El Romance de un Gaucho* (1933), su autor BL. emplea ambas formas. Igualmente, *a gatitas* que

recuerda el diminutivo anómalo *apenitas*. (EVP. en *Paja Brava*, 1926). El criollo escribe *agatas*, pero debe escribirse separado, pues se trata de la locución adverbial «a gatas». El paisano usa esta frase, no con el sentido que le da el Dic. Ac., sino con el de 'a duras penas, a penas, escasamente, con gran dificultad y apremio'. ABG.

* AGENCIA. f. Cuba. 'Tren de carros para mudar los muebles de una casa'. También se llama *agencia de mudanzas*. JMD.

AGENTADO, DA adj. vulg. PRico. 'Que se la echa de gente, de persona decente'. // 2. PRico. 'Aventado, podrido'.

AGRÁ 'especie de vid'. AmCentral. *Bejuco* trepador, grueso en su base, que, cortado en trozos, produce agua. Da uvas pequeñas y ácidas. (*Vitis caribaea*). CG., SSG. // fig. AmCentral. 'Disgusto'. SSG.

AGRACEAR. tr. Colomb. 'Sentar bien una cosa, adornar'. ER. (Barbarismo por *agraciarse*. Ac.).

* AGRADO. m. Azuay (Ecuad.). 'Obsequio'. ACP.

* AGRANDADO, DA. adj. Perú. Se dice del niño que tiene o pretende tener costumbres de persona mayor. EDTR. (Rf. : *amozado*).

* AGRÁS. m. Colomb. '*Agrá*, bejuco de agua'. RUU.

* AGREGADO 'el que vive en terreno ajeno, por lo regular sin pagar arrendamiento, ni prestar sino algunos servicios accidentales'. Colomb. y Urug. RUU., JdV.

AGRIERA 'acedia del estómago'. En Colomb. se usa también en singular. AS., RUU. Desconocido en Argent. y Perú. VR., PBM.

AGRINGARSE 'adquirir las costumbres del gringo'. Méx., Perú y Urug. CEQ., PBM., SG.

AGRIOR. m. Argent. 'Acedia del estómago'. VR.

* **AGRIOSO**. Vocablo que se conoce en Salamanca y que significa 'lo que se agrieta y resquebraja'. (*Lamano*).

AGRIURA. f. AmCentral. 'Acedía, ardentia, pirosis'. SSG.

¡ AGÚ ! '¡ ajajá !' Ecuad. HV. // Azuay (Ecuad.) y Chile.

Voz onomatopéyica que indica la primera palabra que comienzan a pronunciar los niños. ACP. // *Decir agú*.

Azuay (Ecuad.). 'Decir tonterías'. ACP.

* **AGUA**. f. fam. Perú. 'Plata, dinero'. *Páseme usted el agua ; páseme la agüilla*, por, 'deme Ud. el dinero', son frases usadisimas. PBM. // *Agua caliente*. Azuay (Ecuad.). 'Aguardiente mezclado con agua hirviendo y azúcar'. ACP. // *Agua de borrajas* 'agua de cerrajas'. Perú y SDgo. PBM., FHC. // *Agua Dios*. SDgo. Frase con que se designa 'el acto de llover constantemente', usada de preferencia cuando amanece lloviendo. *Amaneció agua Dios*. REJ. // *Agua masa*. Colomb. 'El agua que resulta de lavar el maíz machacado'. GGG. // *Bejuco de agua*. 'El *Vitis sicyoides*', citado para Colomb. por ER., que será de la flora general de América. // *Dar agua*. Hidalgo (Méx.). 'Asesinar con premeditación a una persona'. HR. // *Echar agua*. Méx. 'Vigilar a alguno que comete un acto punible, convirtiéndose en cómplice'. CEQ. // 2. Méx. 'Dar aviso oportuno de un peligro'. HR., RGdR. // *Estar uno como agua para chocolate*. CRica, Méx. y PRico. 'Estar colérico, muy enojado'. Esta frase hace referencia al estado del agua (hirviendo) al echar en ella el *chocolate*. DR. (La otra acepción de PRico 'estar una persona a punto de llorar', no tiene explicación posible). // *Haber agua puesta*, o *ponerse el agua* 'haber señales de agua'. AmCentral, SDgo. y Venez. SSG., FHC., LA. // *Irse el agua* 'dejar de llo-

- ver'. Cuba. JMD. // *Montarle a uno el agua*. Colomb. 'Molestar, zarandear'. ER. // *No tener para calmar una sel de agua*. SDgo. Frase de sabor pleonástico con que se da a entender el estado miserable en que se halla una persona. REJ. // *Quedarse uno echando agua*. Méx. 'Quedarse burlado'. DR. // *Seguir las aguas de otro* 'imitarle, seguirle'. SDgo. Pero la frase es muy española. FHC., REJ.
- * AGUA-BOMBA. m. Cuba. 'Tonto, sin gracia'. FO.
- AGUACATE. 3ª 'tonto, bobo'. Colomb. LT. // *Aguacate bajito*. Cuba. 'Ganga, mangó bajito'. MMM.
- AGUACATILLO. m. Colomb. 'Árbol semejante al *aguacate*, que no da fruto'. RUU. Es el árbol maderable *Persea petiolaris*. ER. En CRica es árbol de unos seis metros de alto, de madera blanca que se utiliza sólo como leña (*Phoebe Tonduzii*). CG.
- AGUACATÓN, NA. adj. Esmeraldas (Ecuad.). 'Pobre de espíritu, bobo'. JC.
- AGUACERAL. m. Colomb. 'Aguacero'. Hemos oído en PRico *aguaceral* y *aguacerazo*.
- * AGUACERITO. m. Colomb. '*Achachay*, juego infantil'. LT. // *Aguacerito*, o *aguacero*, *blanco*. Venez. 'Llovizna'. «Malhaya mi mala suerte, — malhaya la suerte mía: — viene un aguacero blanco — y mi cobija perdía». ARoj., *Obras*, p. 509.
- AGUACOLLA. f. Ecuad. '*Gigantón*, planta'. (*Cereus*). ACP., GHM.
- AGUACHENTO 'lo abundante en agua, en jugo. acuoso, agua-zoso'. AmCentral, Ecuad. y Perú. SSG., HV., MAU., FM., PBM. En el Perú se usa más el vocablo *aguanoso*. PBM. (Parece que en sentido despectivo).

* AGUACHINARSE. r. Méx. 'Sufrir o perecer los cultivos por exceso de humedad'. VAN. (En Aragón y Salamanca, *aguachinar* es 'enaguazar'. Ac).

AGUACHINCE (*Llevar a uno*). Panamá. 'Llevarlo a cuestras'. SL. (No es *aguachinche*, como indican Sucre y Mangado. SL). (Rf. : *A cuchino*).

* AGUADA. 2ª 'balsa artificial'; Urug. CRey. // 3ª 'abrevadero', CRica, Cuba y Colomb. CG, FO., AS. « Entre nosotros, los colombianos, se aplica incorrectamente como sinónimo de *jagüey*, abrevadero, aguaje y aguadero ». AS. // 4ª 'aguadas o aguas potables'. Colomb. y Urug. AS., EIT.

AGUADAR. tr. Guat. 'Aguar'. *La miel se debe aguar*. ABJ., Ac. // Guat. 'Debilitar'. ABJ.

AGUADEÑO. m. Colomb. 'Sombrero de paja'. ER.

* AGUADIJA. f. Riohacha (Colomb.). 'Café o *chocolate* muy acuoso'. AS., MEL. (Acepción extensiva de la española).

* AGUADO 'decaído, flojo, desmazalado'. AmCentral y Colomb. SSG., CG., AS. // m. Ecuad. 'Bebida refrescante de frutas con azúcar y aguardiente'. AMat., SN. También se hace con leche, azúcar y ron. ACP.

* AGUADULCE. m. Colomb. 'La que se prepara con panela'. Es bebida que no falta en la mesa del pueblo. ER.

AGUADULCERA. f. Colomb. 'Convite, refacción'. ER.

AGUAI 'cierto árbol'. Parag. MAM.

AGUAICAR 'acometer muchos a uno'. Salta (Argent.). JCD. Pero no en el Perú, aunque la Ac. lo diga. PBM.

AGUAIMANTO. m. Perú. '*Capulí*, planta'. PBM.

AGUAITACAMINO 'cierto pájaro'. (*Nyctidromus albicollis*). Venez. LA., JCal.

- AGUAITE. m. Colomb., Chile y Cuba. 'Aguaitamiento'. Ac., LT., JMD.
- AGUAJAL. m. AmCentral. '*Agualotal*, aguazal, pantano'. SSG.
- AGUAJANARSE. r. PRico. 'Brotarle la *guajana* a la caña'.
- * AGUAJE 'aguacero'. AmCentral. SSG. // Colomb. 'Lluvia', en sentido figurado. *Aguaje de balas*. LT. // 2ª 'reprimenda, regaño'. Ecuad. HV. // 3ª 'amenaza sin valor'. SDgo. PM.
- AGUAJEAR. intr. Venez. Aplicado a personas, es 'manifestarse con ciertas señales'. LA. // SDgo. 'Hacer aspavientos'. // SDgo. 'Decir mentiras'. PM.
- AGUAJERO 'que hace o dice *aguajes*' (amenazas, mentiras o aspavientos). SDgo. PM.
- AGUAJÍ 'cierto pez'. (*Mycteroperca bonasi*; *Trisotropis*). PRico y SDgo. ET. // 2ª '*moje* crudo, caldo o salsa'. SDgo. REJ.
- AGUAJIRARSE. r. Cuba. 'Apocarse, abochornarse, volverse tímido del trato social, como *guajiro* o campesino'. FO.
- AGUALATE. adj. Salta (Argent.). 'Aguanoso', tratándose de alimentos líquidos. JCD.
- * AGUALOJA 'cierta bebida refrescante'. Colomb. y Venez. AS., LA. En Colomb. es 'agua compuesta que se prepara con azúcar o *panela* y especias para tomarla caliente'. AS.
- AGUALOTAL 'aguazal, pantano'. AmCentral. SSG.
- * AGUAMANIL. m. Méx. 'El mueble en que se ponen la jarra y la palangana'. CEQ. (Igual en España; por extensión, 'palanganero'. Ac).
- AGUAMARSE. (De *guama*, voz galleril). r. Colomb. 'Acobardarse'. LT.
- AGUAMASA. f. Colomb. 'La que resulta de lavar el maíz pila-

do y descortezado, a la que se le mezclan los desperdicios de la cocina, y se emplea para el engorde o alimentación de los animales domésticos'. ER.

* AGUAMIEL. m. Venez. 'Guarapo de caña'. LA.

AGUANCHINARSE. r. Colomb. 'Llenarse una fruta de jugo insípido'. (En Aragón, *aguachinarse* (sin la *n*) es 'llenarse de agua las tierras'). LT.

AGUANCHINOSO, SA. adj. Colomb. Lo que en Cuba *aguachentó*. LT.

AGUANDAL. m. Colomb. 'Aguazal, pantano'. LT.

AGUANO, m. Ecuad. 'El árbol de la *caoba*'. (*Swietenia*). GLR.

* AGUANOSO, dicese del fruto insípido. Colomb. y SDgo. ER., FHC. // Ecuad. 'Jugoso'. Se dice de las frutas. ACP. (¿Será acepción distinta de la anterior?) // Hond. 'De movimientos torpes'. JCis.

AGUANTACANO. m. Venez. 'Socorro pasajero que alguien recibe mientras realiza una obra dilatada'. Alusión a la maniobra de los pasadores de ganado en los ríos caudalosos de los Llanos. LA.

* AGUANTADO, DA adj. Colomb. 'Mezquino, agarrado'. AS.

AGUANTADOR 'que aguanta o resiste'. Argent. (Quiroga, *La Raza Sufrida*, 27).

AGUANTÓN 'que aguanta o tolera demasiado'. Méx. y Perú. CEQ., EDTR. // *Darse un aguantón*. Perú. 'Darse un plantón'. EDTR.

AGUAO. m. Ecuad. 'Sopa aguada de arroz con carne'. JdC.

AGUAPÉ 'cierta planta'. Urug. SG.

AGUAPÉASÓ 'cierta avecilla'. Parag. MSB.

* AGUAR 'abrevar el ganado'. Chile. AER.

AGUARÁ 'lobo'. Nombre genérico de los americanos cánidos que viven en Argent., Brasil, Parag. y Urug. MSB., MAM.

AGUARACHAY 'cierto mamífero'. Urug. JdV.

AGUARAIBÁ. (Del guaraní *aguará* 'zorro' más *ibá* 'fruto').

'*Schinus molle*'. Parag. y Urug. MAM.

AGUARAPADO, DA. adj. Venez. 'Dulzaino, escasamente endulzado', refiriéndose a un líquido. LA. // Venez. 'Del color del guarapo, esto es, amarillento'. LA.

* AGUARDIENTE. m. Perú. Por antonomasia, el de uva. PBM.

AGUARENÍA. f. Urug. 'Agüero, presagio adverso'. JdV.

AGUARIBAY 'cierto árbol'. Urug. ELT.

AGUARICO. (En quich., *ahuarico* es 'fábula, cuento'). LT. (Rf.: *guarico, guaricho, carioco*).

AGUARO. No conozco este nombre de mono en el Perú. PBM.

AGUARONGO 'cierta planta'. (Según el P. Cobos, *ahuaruncu* es nombre quichua del cardón o gigantón grande, género *Queylla*). FLH.

AGUATAL. (De *aguazal*).

AGUATE 'espinilla de planta'. Hond. AM. (Es error de AM., pues es *ajuate*. JCis).

AGUATERO 'aguador'. AmCentral y Urug. ABJ., SSG., JdV.

AGUATIRE. m. Venez. 'Rubiácea'. (*Sickingia erythroxylo*n). LA.

AGUATLE. (En mexic., *ahuat* 'encina'). JMA.

AGUATUSAR. tr. CRica. 'Arrebatarse algo de otra persona'. CG.

AGUATUSO. m. CRica. 'Juego de chicos que consiste en arrebatarse algo a uno de las manos'. CG. (Ref.: *rebatña, capuja, gazuza, matanga, matasapo, matatús, matatuzza, tumbatumba*).

AGUAVIVA. f. Cuba y PRico. 'Producto del mar, casi trasparente, especie de agua mala, que produce picazón si se toca'. JMD. (*Medusa*).

AGUAYO. m. Bol. 'Manta o rebozo que usan las mujeres ayma-

rás'. ACh. // Bol. 'Mantos tejidos que sirven para cargar'.
 FLB. 'Lienzo fuerte que sirve para hacer fundas y talegos de carga'. VMRey. // Bol. 'Bolsa grande de cuero para la extracción de los metales'. JCR.

AGUAYUNGAR. (De *guayunga*, en quich. *huayuncay*). tr. Colomb. 'Mancornar'. LT.

AGÜEITAR 'aguaitar'. AmCentral. SSG.

AGÜERÍA 'agorería, agüero'. Urug. EIT.

AGÜERIAR. intr. Urug. 'Llenar de agüeros y mala suerte'.
 MBer.

AGÜERISTA. adj. Colomb. 'Agorero, supersticioso'. RUU.

* ÁGUILA (*Estar*). Argent. Indica la pobreza, más que definitiva, circunstancial.

* AGUILILLA 'paso acompasado del caballo'. Chile. FJC.

* AGUILILLO 'caballo veloz'. Perú. PBM.

* AGUILÓN. adj. Colomb. Se dice del caballo de paso muy veloz. LT.

AGUILOTE. 2° 'cierta planta'. (*Ahuilotl* es voz mexic. 'árbol frutal verbenáceo'. *Vitex mollis*). JMA. Se escribe con diéresis (*agüilote*, del mexic. *ahuilotli* 'fruta semejante a la cereza'). El fruto de este nombre, comido en abundancia, embriaga. EM.

* AGUINALDO 'villancico de navidad'. Perú, SDgo. y Venez. REJ., LA., J. de la Riva Agüero, *Añoranzas* (Lima, 1932, p. 36). La acepción proviene de España: « Actualmente en España, durante las fiestas de Navidad, se canta el aguinaldo, *quirlando* en Valencia, por coros de hombres o de niños, que van de casa en casa pidiendo algún agasajo... Curiosa sería una colección en la que se recogieran los variados cantos de esta especie de las distintas regiones españolas ». (José Alemany, *BAE*,

XVIII, 1931, p. 150). Con esta acepción de 'villancico de navidad', ya está el nombre en el Dic. Ac., sin indicación de origen.

AGÜINAMIENTO. m. Cuba. 'La acción o efecto de echar la caña, la varilla o pedúnculo de la florescencia llamada *güín*'. JMD.

AGÜINCHE. m. Antioquía (Colomb.). '*Güinche*'. RUU.

* AGÜITA (*Darle a uno su*). Méx. 'Matarlo'. JGMO. // *Estar en agüita*. Colomb. 'Estar tierno, niño, *biche*'. ER. // *Hacerse agüitas*. Ecuad. Se dice de la persona que tiene muchos deseos de algo. JC.

* AGUJA 'cada uno de los maderos que se clavan en tierra'. Colomb. ER. // *Aguja de arria* 'la de enjalmar'. Colomb. ER.

AGUJAR. tr. Colomb. 'Azuzar'. *Me agujó los perros*. ER.

AGUJE. m. Cuba. '*Abuje, babuje, insecto*'. JMD.

* AGUJETA. Venez. 'Pez cuya boca se abre en la parte inferior del hocico y está rodeada de velos labiales barbudos'. (*Loricaria rostrata; cataphracta; Acestra acus*). LA. // Venez. '*Cotúa, ave*' (*Plotus*). LA.

* AGUJETERO 'alfiletero'. Chile, Ecuad. y Venez. Ortúzar; ACP., LA. (*Agujetero* es el objeto donde se guardan las agujas, y *alfiletero* donde se ponen los alfileres. Aquí, en Méx., y en todas partes. CEQ)

AGUJÓN 'cierto pez'. Venez. LA.

AGUSAJO. m. Colomb. 'Ruido misterioso'. AS.

* ¿AH? interj. que también se usa en sentido de pregunta. *A cómo son ¿ah? Qué te ha sucedido ¿ah?* Colomb., Ecuad., Panamá y Perú. AS., RUU., ER., APDC., CM., EDTR.

* ¡AH, AH! interj. de asentimiento. Argent. BL. (Muy usada

por este autor en sus novelas). Lo general es *ahjá* o o *ahjajá*, pero todas estas exclamaciones son universales. ERC:

¡ AHIJUNA ! interj. Ecuad. y Urug. JdC., EVP.

AHILERADO, DA. adj. Venez. 'Alineado, en hilera'. LA.

AHOCARSE 'enredarse'. Error de Ac., pues no se usa en Argent. VR.

AHOGADERA. f. Venez. 'Espolonazo que recibe un gallo en la carótida'. LA.

* AHOGADO 'rehogado, salsa, pebre, ajilimójili'. Bol., Colomb. y Chile. VMRey., RUU., DI., AER. // *Del ahogado, el sombrero*. Colomb. 'Del lobo, un pelo'. AS.

* AHOGAR 'estofar o rehogar'. Bol. y Ecuad. VMRey., HV. (Igual en España. Montaner y Simón).

* AHORITITA, diminutivo de *ahorita*. Bol. y Méx. VMRey., CEQ. (Será de uso general en otras partes).

AHORQUETARSE. r. Urug. 'Ahorcajarse'. EIT.

* AHORRARSE. r. Ecuad. 'Haronear, resistirse al trabajo'. HV.

* AHORRATIVO, VA. adj. Ecuad. 'Harón, perezoso'. HV.

AHUACHAFAR. tr. Perú. 'Vulgarizar'. PBM. (Véase *huachafa*; *huachafería*; *huachafero*).

* AHUCHAR 'azuzar'. Venez. MBI. En Colomb. y Perú, *ajochar* es vulgarismo muy común. EDTR.

AHUEJOTE. (Del mexic. *ahuexotl*; de *atl* 'agua' y *huexotl* 'saúz': 'saúz del agua'). m. Méx. 'Sauce cuyas raíces sirven para contener la tierra de las *chinampas*'. (*Salix bonplandiana*). JGMO., VAN.

AHUEVAR. tr. Cuba. 'Darle al *tabaco* torcido una forma ovoide especial'. JMD. // Querétaro (Méx.). 'Aovar, ovar, poner huevos'. MML. // r. Panamá y Perú. 'Atemorizarse, entontecerse'. SL., EDTR.

- AHUEVAZÓN. f. Panamá. 'Embobamiento'. SL. Es voz del vulgo, que convierte la *h* en *g*.
- * AHUJERO 'agujero'. Bol. VMRey.
- AHULADO. m. AmCentral. En singular, lo que Ac. llama *hule*: 'tela barnizada con goma elástica'. CG. Lo mismo en Querétaro (Méx.). MML. // m. pl. AmCentral. En plural, son 'zapatos o chanclos de hule o goma'. CG., SSG.
- AHUNCHE. (Del quich. *hamchi* 'afrecho'). m. Colomb. 'Los despojos del maíz cuando se descascara para macerarlo'. LT., RUU.
- AHUYAMA. f. Colomb. 'Auyama'. ER.
- AIGUAJE. m. Cuba. 'Yaicuaje o gaita, árbol'. (*Exothea paniculata*). JMD. (La forma *aiguaje*, de mi Dicc., puede ser errata).
- AIGUASTE 'salsa hecha con harina, pepitoria y *chile*'; sirve para aderezar la carne guisada, las *papas*, etc. (*Aiguaishte* en ABJ.; *aiguaishte* en SJB.).
- AILUMPO 'cierta planta'. Error de copia; debe ser *airampo*. PBM.
- AIMARA. m. Venez. 'Pez de cerca de un metro de largo'. (*Macrodon trahira*). LA.
- AIRAMPÓ. (v. quich). m. Argent., Bol. y Perú. 'Pequeña cactácea espinosa cuya semilla da un lindo color de carmín'. (*Cactus airampo*; *Opuntia a.*; *soehrensii*). Ac., JCD., SALQ., FLB., JdA., PBM., FLH.
- * AIRE (*Darse*) 'darse ínfulas'. Perú y PRico. PBM. (Igual en España).
- ¡AJAA! interj. Perú. PBM.
- AJAMBADO, DA. adj. AmCentral. 'Glotón, comilón'. SSG. (*Jamar* es 'comer'; en algunas partes, *jambar*). // AmCentral. 'Zonzo, zote'. SSG.

AJANGO. m. Perú. Voz burlesca por 'trasto'. PBM.

AJE 'cierta planta'. No en el Perú. PBM., EDTR. // 2ª 'especie de *cochinilla*'. Guat. JRC. (quien escribe *age*).

* **AJE.** m. Panamá. 'Desaire, desprecio, ultraje'. SL. (Del español antiguo. *Espasa*). SL.

Ají (*Ser uno más bravo que el*), dicese del que tiene mal genio. Colomb., Cuba, Chile y Ecuad. ER., JMD., JC., MAR.

AJIACO 'cierto plato, especie de olla podrida'. Colomb. ER.

AJICERO. m. Amér. 'Vasija para poner *aji*'. Para Ac. es voz de Chile, pero se usa en Colomb., Ecuad., PRico. ER., ACP. Y quizás en otras partes. Derivado normal que también se escribe *ajisera*. ER.

AJIGOLEAR. tr. Querétaro y Zacatecas (Méx.). 'Urgir o instar para que una cosa se haga pronto'. CEQ., MML. (Rf. : *agilitar*).

AJIGOLONES 'prisas, apuros, aprietos'. Guat. FGZ.

* **AJILAR.** 2ª 'ir, marchar'. Más bien es *ahilar* ('andar de prisa') o *aguijar* ('acelerar el paso'). // 3ª 'enflaquecer, ahilarse'. Panamá y SDgo. JEH., REJ. En Cuba se usa *agilado* por 'enflaquecido'. JMD., quien no consigna el infinitivo. En AmCentral, *ajilarse* equivale a 'ahilarse, desmayarse'. SSG. En PRico, además, *ajilarse* es vulgarismo que significa 'presentar en el rostro las huellas del cansancio o del hambre'. En español, *ahilar* es 'padecer desmayo o desfallecimiento a causa del hambre'. « La vanguardia caminaba cuanto podía... y todos iban ya ahilados » (Diego Hurtado de Mendoza); « con que nos helábamos de frío y nos ahilábamos de hambre ». (Estebanillo González). (Montaner y Simón).

AJILIBRIO. m. vulg. SDgo. 'Debilidad'. REJ.

- AJIMANTECA.** adj. Azuay (Ecuad.). 'Color de gallos cuyo plumaje es rojo lustroso'. ACP.
- AJIPA** 'cierta planta'. Perú. Es la *jicama* o *jiquima*. (*Pachyrhizus tuberosus*). (En quich., *asipa*, según el P. Cobo). Yerba voluble que se cultiva por sus raíces grandes comestibles. Actualmente es casi desconocida en el Perú. FLH. En Bol. es la raíz comestible del *Helianthus tuberosus*. VMRey.
- AJISECO** 'cierto color de gallo'. Azuay (Ecuad.). ACP.
- AJISERA.** f. Colomb. 'La planta de *aji*'. LT.
- * **AJO** 'cierta planta parecida al ajo común'. Panamá. SL.
- AJONJEO** 'mimo, halago'. Anticuado en Cuba. FO.
- * **AJOTAR** 'azuzar'. (*Ahotar* y *ehotar* son arcaísmos españoles que significaban 'animar, azuzar o incitar').
- AJOTARSE.** r. Méx. 'Volverse *joto* o afeminado'. CEQ.
- AJUARAR** 'amueblar'. Es más común decir *ajuarear* o *ajuariar*. CEQ., MML., RHV. // Por extensión, 'abastecer de algo'. *Me di una buenaajuareada de ropa y de libros*. CEQ.
- AJUATE** 'espinilla de algunas plantas'. CRica. CG.
- * **AJUCHAR.** tr. Hond. '*Ahuchar*, azuzar'. AM.
- AJUERINO.** m. Chile. En *coa* o germanía chilena, 'ladrón de los suburbios'. JVC.
- AJUNCIA.** f. Colomb. 'Angustia, trabajo; ajes'. ER. Úsase más en plural.
- AJUPAR.** tr. Panamá. 'Azuzar'. SL., SSJ.
- * **AJUSTAR**, refiriéndose a enfermedades, 'el acto de sentirse atacado por ellas'. No en Perú. PBM. // 2°. Hablando de bofetones, azotes, etc., 'darlos'. Colomb., SDgo. y Venez. ER., RUU., FHC., LA. // Colomb. 'Apretar, entornar con fuerza'. LT. // Colomb. 'Escatimar, econo-

mizar'. (En la 1ª ed. del Dic. Ac., tenemos *ajustado* por 'miserable, mezquino'). LT.

- * AJUSTE. m. Azuay (Ecuad.). 'Porción de dinero que se debe para saldar una cuenta'. *Si no me das el ajuste, te demando por el total.* ACP.

AJUSTERO. adj. Colomb. 'Destajero, contratista'. LT:

- * ALABADO 'canto de los antiguos serenos, al amanecer'. Ya es de poco uso esta acepción en Chile. FJC. // Zacatecas (Méx.). 'El canto que se entona cuando se conduce al pueblo el cadáver de un campesino'. CEQ.

ALACATE 'acocote, planta'. En mexic., *alacatl* es nombre del calabazo alargado de la cucurbitácea *Lagenaria vulgaris*. JMA.

- * ALACENA 'despensa o guardacomida'. Cuba y Perú. FO., PBM.

ALADEAR. tr. Ecuad. 'Retirar la confianza o el favor a una persona'. AMat.

- * ALAFIA. f. Hond. 'Verbosidad; labia'. JCis.

ALAFRE. adj. Venez. 'Ruín, despreciable'. LA.

ALAGUNAR. tr. vulg. Chile. 'Alagar'. Ac. El uso de esta palabra será muy reducido. Por nuestra parte no la hemos oído. FJC.

ALAIRITO. En el Ecuador, levantar una cosa *al airito* es 'levantarla suavemente'. Sentarse *al airito*, es 'estar listo para pasar sin violencia de una ocupación a otra'. Estar *al airito* es 'estar una cosa de modo que pueda verse toda ella'. ACP.

¡ALALAU! interj. Ecuad. Expresa temor. ACP. En Bol. denota frío intenso. VMRey.

- * ALAMBRE (*Pisar el*). Colomb. 'Entrar por el aro'. AS.

* ALAR. m. Colomb. 'Acera de una calle'. ER. «Añdiós, por si

me dijeres — que tus alares no pise ; — que haga otro lo que quisiere, — que yo ya hice lo que quise » (*Copla popular*). ER.

- * ALARIFE 'listo, avisado'. Urug. EVP., CRey., MB.
- ALASTE. (Del mex. *alaztic* 'cosa resbaladiza'). CG.
- ALATRIQUE. m. Venez. 'Árbol maderable, de hermosa madera color gris verdoso'. (*Cordia gerascanthus?*). LA.
- * ALAZO (*Dar de*). Méx. 'Que agrada, que satisface'. FCN.
- * ALBAÑIL. m. Venez. 'Pequeño pájaro de pico tan grueso como ancho ; es de color amarillo leonado, con la cabeza gris'. (*Furnarius leucopus*). LA.
- * ALBARDA *sobre aparejo* 'albarda sobre albarda'. AmCentral y Cuba. SSG., ABJ., JMD.
- * ALBARDÓN 'pequeña loma entre terrenos bajos'. Urug. JdV.
- * ALBARICO. m. Venez. 'Palmera'. (*Bactris*). LA.
- ALBARINA. f. Colomb. 'Planta de jardín'. (*Centaurea cyanus*). ER.
- * ALBARRADA. f. Ecuad. 'Estanque, cisterna'. (Carlos Alberto Flores).
- * ALBAYALDE. m. PRico. 'Especie de *jején* cuya picadura es muy irritante'.
- * ALBAZO 'alborada, acción de guerra'. Colomb. ER. // 2° 'diana al amanecer'. Colomb. y Ecuad. LT., RUU., HV.
- * ALBINO, NA. adj. SDgo. Dicese del individuo de raza negra que, por anomalía, nace blanco. FHC.
- ALBOQUILLO 'cierta planta'. No en Perú. PBM.
- ALBOREARSE. r. Azuay (Ecuad.). 'Procurarse algo con maña'. ACP.
- * ALBOROTARSE 'entusiasmarse'. Venez. « Mi abuelo Aguirre... se alborotó, ya viejo, con cierta bailarina francesa ». (Teresa de la Parra, *Ifigenia* (1928), p. 137).

ALBOROTERO 'alborotador'. Colomb. LT.

ALBOROTISTA 'alborotador'. AmCentral y Tabasco (Méx.).
SSG., RGE.

* ALBOROTO 'animación'. Perú. PBM. // 2ª pl. 'Confituras de maíz'. AmCentral. SSG., CG.

ALBOROTOSO 'alborotador'. Colomb. LT., AS.

* ALBRICIAS. f. Venez. 'Arbolillo de flores rosadas'. (*Vaccinium alternoides*). LA.

* ALBUR. m. pl. PRico. 'Mentiras, infundios'.

ALBUREARSE. r. Colomb. 'Armarse, hacerse de dinero'. LT.

* ALCALDE. m. fig. Esmeraldas (Ecuad.). 'Alcahuete o proxeneta'. «A los alcaldes propiamente dichos, que los hay por estas comarcas, no ha de saberles a caramelo esta nueva acepción de la palabra que los nombra». JC.

* ALCANCÍA 'cepillo para limosnas'. Bol., Colomb. y Perú. VMRey., LT., PBM., EDTR.

ALCANEAR. intr. Colomb. 'Ir a la zaga, a la retaguardia'. ER.
Creo que es lo contrario: 'no ir, sino dejar a uno a la zaga'. RJA.

* ALCANFOR, m. fig. CRica. 'Alcahuete'. CG.

* ALCANFORARSE 'desaparecer'. AmCentral, Colomb., SDgo. y Venez. SSG., LT., RUU., FHC., LA. Parece que se usa el transitivo: «Alcanforar, como verbo activo, pertenece al vencedor; alcanforarse, como reflexivo, al vencido». (A. Rojas, *Un Libro en Prosa*, p. 65).

* ALCÁNTARA. f. Cuba. 'Porrón de agua'. JMD.

* ALCANZADO, DA. adj. Colomb. 'Fatigado'. ER.

* ALCANZAR. tr. Argent. y Urug. 'Hacer llegar'. ERC. «No podemos alcanzar, a través de la cordillera, al pueblo chileno, un pedazo de carne» (Quiroga, *La Raza Su-*

frida, p. 169). « Ceba el hombre un mate sin gusto... y se lo alcanza a su hijo ». MB.

ALCAUCIAR. tr. Colomb. 'Fusilar'. RUU. Desusado en mi tierra, donde ya no emplean arcabuces sino rifles. DI.

* ALCAUCIL. m. fig. Argent. 'Alcahuete'. ERC.

* ALCAYATA. f. Colomb. 'Candileja, candil'. RUU., ER.

ALCO. m. Cuba y SDgo. 'El antiguo perro mudo extinguido', que hallaron los cronistas de la Conquista. (P. Joseph de Acosta, *Hist. Nat. y Moral de las Indias*. Sevilla, 1590). En Ecuad. y Perú es nombre genérico que sirve en quichua (*allcu* o *ashcu*) para designar toda clase de perros. GLR., GHM., JMAreg. En Azuay (Ecuad.) los indios llaman *allco* al perro. ACP.

* ALCORNOQUE. m. AmMerid. 'Otro nombre del *Lantana brasiliensis*'. En Venez. es 'un árbol de madera fuerte, resistente, de color castaño chocolate'. LA.

* ALCORZA 'cosa muy delicada'. No se usa en Argent. VR. (Léase a Cervantes: « ¡ Por Dios, tan linda es la Gitanilla, que hecha de plata o de alcorza no podría ser mejor! ». *La Gitanilla*).

* ALCOTÁN 'cierta planta'. Hay tres especies: dos piperáceas (*Piper acuminatissimum* y *medium*) y una compuesta (*Baccharis trinervis*). CG., AM.

ALCOYURE. m. Venez. 'La palmera frutal *Astrocaryum aculeatum*'. LA.

* ALCUZA 'botella de barro'. Riohacha (Colomb.) y SDgo. AS., MEL., FHC. // 2ª 'convoy, vinagrera'. Colomb. RUU. Esta acepción ya no se usa en Perú. PBM.

ALDANA. f. Colomb. '*Gustador, tûtano*'. ER.

ALEBRESCARSE. r. SDgo. '*Alebrestarte*'. Así, con *c*, es como se dice en SDgo. PM.

- * **ALEBRESTADO** 'mujeriego'. Cuba. MMM. // Méx. 'Individuo inquieto, insolente'. CEQ. Es el inquieto, el que escandaliza y el que se irrita fácilmente. FCN.
 - * **ALEBRESTARSE** 'animarse. alborotarse'. PRico. // 2ª 'erguirse, encabritarse'. Colomb. RUU. En Méx. 'encabritarse o insolentarse'. CEQ. En Venez. 'demostrar agilidad y bríos para una empresa'. JP. // 3ª 'enamorar, alegrarse con mujeres'. SDgo. FHC. (Acepciones originales españolas : 'avivarse, alegrarse, erguirse, encabritarse').
- ALECANTINA**. f. Ecuad. 'Repetición de los mismos recuerdos desagradables o de la misma reprensión'. AMat.
- ALECHUZARSE** 'poner mal gesto'. No actualmente en Perú. PBM.
- * **ALEGAR** 'disputar'. Argent., Chile, Méx., Panamá y SDgo. LS., FJC., CEQ., OMP., FHC.
 - * **ALEGATO** 'disputa, altercado'. Colomb. y Méx. AS., ER., DI., LT., RUU., CEQ. // pl. PRico y SDgo. 'Argumentos, falacias'. « Cuando el hombre del pueblo, cortándole el discurso a su contrincante, le increpa : « no me vengas con alegatos », no se refiere a la disputa, sino a los argumentos que emplea ». FHC. *Alegato*, por 'argumento', se usa un tanto en el Perú. EDTR.
- ALEGOSO**, SA. adj. Perú. 'Disputador'. PBM.
- * **ALEGRÓN** 'enamorado'. AmCentral. SSG. // 3ª 'calamocano'. Colomb., Chile, Méx., Perú y PRico. ER., LT., FJC., MML., EDTR.
 - * **ALEGRONA** 'mujer de vida alegre'. Méx. y Perú. CEQ., PBM.
 - * **ALELA**. f. AmCentral. 'Patón'. SSG.
 - * **ALELÍ** 'cierta planta'. En Colomb. llaman *mismia* o *alelí calentano* a la planta de jardín *Cleome anomala*. ER.

- * **ALELUYA** 'excusa frívola; marrullería, mañas'. Colomb., Ecuad., Perú y SDgo. ER., AMat., EDTR., FHC. // Cuba. 'Cierta dulce de leche, almendras y azúcar'. FO., JMD. (También en España es nombre de un dulce de leche. *Montaner y Simón*).
- * **ALENTADO, DA.** adj. Colomb. y Ecuad. 'Robusto, vigoroso'. ER., JC. « No es provincialismo por « sano, robusto » como quieren las *Papeletas*; ni colombianismo por « robusto, vigoroso », como afirma Toro Gisbert siguiendo a Urube; ni chileno por « sano », aunque así lo diga Ac., sino que éstos son sus significados en los vastos dominios del idioma. Por extensión, « vigoroso y robusto, lleno de vida », dice el *Dicc. de Construcción y Régimen* y lo confirma con ejemplos. « Todos son alentados, volteadores, corredores y bailadores » (Cervantes). « Su magestad es tan alentado que los más días se pone a caballo... » (Quevedo). « Es un mancebo alentado, — Fuerte y grave, y de manera — Que ningún hombre le viera — Sin quedarle aficionado » (Lope). RJA.
- * **ALENTAR** 'palmotear, aplaudir'. Colomb. ER. // r. AmCentral y Colomb. Refiriéndose a mujeres, 'dar a luz'. SSG., ER.
- ALENTÓN, NA.** adj. Azuay (Ecuad.). 'Propasado'. ACP.
- ALEPRUCES.** m. pl. Colomb. 'Pajarracos'. ER.
- * **ALESNADO, DA.** adj. Venez. 'Bravo, animoso, intrépido'. LA.
- * **ALETAZO** 'bofetada'. Chile. FJC.
- * **ALETEAR.** En Cuba, *bruja aleteadora* indica 'la persona que vive de pedidos'. JMD. (Recuérdese la acepción española: 'mover los brazos').
- ALFAJILLA.** f. CRica. 'Alfajía'. RBC.

- * ALFAJOR 'cierta golosina'. Colomb. y Perú. AS., MEL., AP. // 2ª 'daga o cuchillo'. Urug. (*Bartolomé Hidalgo*).
- ALFANDOQUE 'instrumento músico de Colombia'. Se parece al *guache*. ER. // 2ª 'especie de alfeñique'. Voz casi desusada en Perú. EDTR.
- * ALFAÑIQUE 'alfeñique'. Perú. EDTR. (La palabra *alfeñique* es una vieja palabra española, nombre antiguo de una mantela femenina, que es una perfecta « albanica » árabe. Cervantes usó la palabra en *La Gitanilla*: « Pero en un tras, en un tris, — el enojo se te pasa — y quedas como alfeñique — o como cordera mansa »).
- * ALFARDA 'alfajía'. Se aplica en Cuba a toda clase de vigas de madera. FO. (La voz está en plural con la significación de 'viga' en el Dicc. de Autoridades y en otros Dicc. españoles. JMD).
- * ALFERAZGO 'cierta fiesta religiosa'. Perú. PBM.
- * ALFILER 'carne de lomo de la res en la que hay fragmentos de costilla'. Colomb. ER. // *Alfiler de nodriza*. Colomb. 'Imperdible'. (En francés: *épingle de nourrice*). AS.
- * ALFILERILLO 'cierta planta'. (*Erodium*). Colomb. ER., AG.
- * ALFOMBRA. f. Colomb. 'Sudadero de lana'. ER., LT., RUU. // Venez. 'Urticácea semirrastrera ornamental'. (*Pilea repens*). LA.
- * ALFOMBRILLA. f. Colomb. 'Forma confluyente de las viruelas'. // Por extensión, 'cosa muy extremada'. *Pobreza de alfombrilla* es 'suma pobreza'. ER.
- ALFONDOQUE. m. Venez. 'Golosina preparada con miel de azúcar o de *papelón*, aliñada con especias, la cual, al tomar consistencia, se arrolla a un molde cilíndrico, de modo que quede hueca; después se la pasa por el fuego, hasta abizcocharse'. MBI. // Venez. 'Persona alfeñicada, pre-

- sumida'. (Por analogía con la acepción figurada de *alfeñique*, que es lo que significa *alfonduque*). LA.
- * ALGARROBILLO. m. Venez. 'Árbol leguminoso de flores rosadas y madera de corazón morado'. (*Peltogyne paniculata*). LA.
- * ALGARROBO. En Perú se conocen el *Prosopis limensis*, Benth. y el *P. juliflora*. PBM. En el Dept. de Ica se le da al algarrobo el nombre de *huarango*. EDTR.
- ALGAZAROSO, SA. adj. Venez. 'Alborotado, ruidoso, con algazara'. LA.
- * ALGO. m. Colomb. 'Refrigerio'. *Con el algo en el cestillo...* ER.
- * ALGODÓN de seda. Venez. Otro nombre del *palo de seda*. (*Calotropis*). LA.
- * ALGODONCILLO. m. Venez. 'Malvácea medicinal, de un metro de altura'. (*Hibiscus sulfureus*). LA. // Méx. 'Crup, garrotillo, difteria, en los niños'. MML.
- * ALGOTRO 'algún otro'. Úsase en Andalucía. (*Alcalá*).
- * ALGUACIL 'caballito del diablo, libélula'. Urug. MB.
- * ALHAJA. adj. Ecuad. 'Alhajito, agradable'. *Indiecita alhaja*. JdC. *Tocó un valse bastante alhaja*. SN.
- * ALHAJADO, DA. adj. Colomb. 'Acomodado, rico'. LT.
- ALHAJITO, TA. adj. Ecuad. 'Bonito, agradable'. Ac. En Argent. sólo se usa el femenino. ERC. *Sus rostros alhajitas, tentadores*. RC.
- ALHARACO. m. Colomb. También se conocen los derivados *alharacoso* y *alharaquero*, por 'alharaquiento'. RUU.
- * ALICATADO. m. Cuba. 'Pared de ladrillos colocados en cierta forma, de canto'. (En Andalucía es 'cierta obra de azulejos'). FO.
- * ALICATE. m. PRico. 'Socio, pala, compinche'.

ALICORADO, DA. adj. Colomb. 'Achispado'. ER.

ALICREJO 'rocín, cuartago'. AmCentral. SSG. // AmCentral.
'Trebejo, trasto'. SSG.

ALICUIJE. m. Querétaro (Méx.). 'Nombre burlesco'. MML.
(Rf. : *cuije, cuija, piligüije*).

* ALIJO. m. Venez. 'Especie de gabarra usada en algunas radas del país'. LA.

* ALILAIDA '*lilaida*, arbolito'. (Es palabra española; se encuentra en el *Vocabulario* de Marty Caballero, 1857).

ALILAYA. f. Méx. 'Treta, engaño, embeleco'. Y 'la persona misma que hace tretas o engaños demostrando viveza'. CEQ., MML.

ALILICÚ. m. Bol. 'Avechucho de la especie buho'. CB.

ALILICUCO. m. Urug. 'Ave nocturna de rapiña'. EIT. Desconozco este nombre. DHB.

ALINDERAR 'lindar o alindar'. Bol., Colomb. y Venez. VM-Rey., ER., AS., MEL., LA.

ALIÑADO 'aguardiente con especias'. Venez. MBI.

ALIPEGARSE. r. CRica. 'Pegarse a otro, agregarse'. CG.

ALIPEGO 'entremetido, pegote'. AmCentral. SSG.

* ALISO 'cierto árbol'. Venez. LA. En Colomb. es el *Alnus ferruginea*. ER.

ALIVIANAR 'aliviar'. Argent. y Méx. ERC., CEQ. (Ya está en Ac.).

* ALJABA 'cierta planta cuya linda flor roja y azul se parece a una aljaba de la que asomara una larga flecha'. (*Fuchsia*). Urug. GF.

* ALJIBE. m. Colomb. 'Pozo artesiano'. LT. // Colomb. 'Manantial o sitio donde mana agua'. LT., ER. // Perú. 'Mazmorra o prisión subterránea'. PBM.

ALJOROZO. m. Venez. 'Enjalbegadura'. LA.

- * **ALMACÉN** 'abacería, figón'. La venta por menor es lo esencial. Cuba. JMD.
- * **ALMACIGADO** 'color cobrizo subido del ganado'. No se usa en Perú, donde dicen *amarcigado*. PBM.
- * **ALMÁCIGO**. m. Cuba. Es el *Bursera gummifera*, distinto de los verdaderos *Pistacia lentiscus* y *atlantica*. (Colmeiro). El nombre de este árbol no lo he oído en Colomb. DI. No lo encuentro en los *Vocabularios*.
- * **ALMANAQUE**. m. fig. Esmeraldas (Ecuad.). 'Mujer solterona, jamona'. JC.
- * **ALMÁRTAGA**. m. Colomb. Mejor que 'martagón', es 'maula, mandria, haragán, cobarde'. RUU. 'Cobarde, inútil, inservible'. MEL. Uno de los más curiosos *quid pro quo* de nuestro lenguaje provincial es el uso de *almárta* ('jáquima o cabezada') por matalón, matalote ('caballo lerdo y de mal paso'). LT.
- ALMEADA**. (Del aymarará *allmay*). f. Perú. 'Montículo de tierra formado expofeso al pie y en torno de la caña de maíz'. PBM.
- * **ALMENDRILLO**. EN CRica es 'árbol silvestre, variedad del almendro criollo'. Hay tres clases: *Rhamnidium retusum*, Gris.; *revolutum*, Wr., y *reticulatum*, Gris. CG.
- * **ALMENDRO**. El de Cuba es el *Laplacea cartiana*, muy distinto del de Europa, que es el *Amigdalus communis*. El de CRica es el *Terminalia catappa*. CG., al que llaman en Méx. *almendro de playa*. MEB.
- * **ALMENDRÓN**. EN Colomb. el *Attalea amigdalina* es una palmera; el *Caryocar amigdaliferum* es un árbol muy elevado, de tronco grueso y de fruto aceitoso. LT. // *Conocer el almendrón*. Colomb. y Venez. 'Conocer bien un asunto; estar bien enterado de algo'. *No me sorprende*

lo que me cuentas de Raúl porque conozco el almendrón.

DI., LA., ER.

ALMIRAFO. m. Colomb. 'Árbol frutal, común en la región antioqueña del Chocó'. Probl. del género *Matisia*.

ER.

* ALMITA. f. Argent. 'Pajarito blanco de vida solitaria'. (*Taenioptera*). RC.

* ALMIZCLE. m. Colomb. 'Berrenchín, tufo'. LT.

* ALMIZCLILLO. m. Colomb. 'Malvácea de semillas con olor semejante al del almizcle'. (*Hibiscus abelmoschus*). LT.

ALMOCRAFE. m. Esmeraldas (Ecuad.). 'La batea en la cual lavan el oro los trabajadores de este metal'. JC.

ALMOFREZ 'alfomrej'. Ecuad. y Perú. HV., PBM.

* ALMOHADILLA 'acerico'. Méx. Pero no es el *acerico* o *alfilero*, sino una almohada pequeña y fina que se coloca sobre las piernas, y en ella la labor (filigrana, maya, bordado, etc). CEQ. // 2ª 'agarrador para coger la plancha'. Perú. PBM. // Colomb. 'Saltaneja o caballones en los caminos'. LT.

* ALMOHADONES. m. pl. Colomb. 'Cangilones, caballones en los caminos'. ER.

ALMUERCERA. f. Méx. Entre peones indígenas, 'la mujer que les lleva el almuerzo al lugar donde están trabajando, o sea, al campo que cultivan'. CEQ. Jamás he oído que se llame *almuercera* a la *comidera*. CEQ. Se da el nombre de *almuercera* a la mujer que lleva los almuerzos, y *comidera* a la que vende comidas en los zaguanes u otros sitios. MML.

ALMUERCERÍA 'puesto de la *almuercera*'. Es error, pues no existen en la ciudad de México ni en el interior del país las *almuercerías* que ha inventado la Academia. CEQ.,

- MML. Sólo hay fondas o figones en donde se venden comidas, indistintamente. MML.
- ALMUERCERO, RA. m. y f. 'Vendedor de comida en los mercados'. PBM.
- ALOCARSE 'enloquecerse'. Venez. LA.
- * ALOJA 'cierta bebida'. Nombre español que se emplea en casi toda América.
- * ALOJADO 'huésped'. Perú. PBM.
- * ALOMAR. tr. Méx. 'Componer a mano un surco ; y arrimar tierra a los surcos'. Van. (En español : 'arar la tierra de manera que quede formando lomos').
- * ALÓN 'aludo'. Argent., Colomb., Ecuad., Perú y Venez. PPB., AS., RUU., LT., SN., PBM., LA.
- * A LO QUE. (Véase el artículo LO).
- ALORARSE. r. Chile. 'Ponerse de color amulatado o de un moreno que tira a negro'. (Nada tiene que ver con el ave llamada *loro*). FJC.
- ALPAMISQUE. m. Salta (Argent.). 'Colmena que enjambra bajo tierra'. JCD.
- * ALPARGATAS (*Tragar*). Venez. 'Turbarse, confundirse'. LA.
- ALPARGATEAR. intr. Colomb. 'Entendérselas'. « A fin de que sepa con quién alpargatea, que decimos aquí en Antioquía, es decir, con quién se las lleva ». ER.
- ALPINAL. m. Salv. '*Agual, agualotal*'. SSG.
- * ALQUILADO 'sirviente'. Perú. PBM.
- ALREVESADO 'arvevesado'. Argent., Chile y Méx. ERC., FJC., CEQ., MML.
- ALTACORTE. f. Azuay (Ecuad.). 'Oficina de anotación de hipotecas'. ACP.
- * ALTAMISA 'cierta planta'. En Tabasco (Méx.) es 'yerba me-

dicinal, muy amarga, de flores pequeñas y blancas'.
(*Phartheorium hysterothorus*). RGE.

- * ALTEA 'cierta planta'. La de Cuba tiene flores blancas, dobles, algo perfumadas; se reproduce por medio de estacas, empleando algunos sus raíces como emolientes, lo mismo que las de la verdadera altea. JMD.
- * ALTEAR. intr. Chile. 'Otear, mirar desde un lugar alto'. Muy usado por los madereros de Chiloé. FJC.
- * ALTERARSE. r. Colomb. 'Tener sed'. Y se dice *alterado*, por 'sediento'. RUU.
- * ALTERÓN. m. Colomb. 'Montón'. LT. (En Murcia, España, equivale a 'prominencia, protuberancia'. Ac.).
- * ALTILLO 'desván, entresuelo'. Colomb., Perú y Urug. DI., PBM., AMS., JdV., MB. Se destina o puede destinarse a habitación. DI.
- * ALTO 'montón, pila de cosas'. Perú. PBM. // 2ª 'corto', tratándose de vestidos. Colomb. y Perú. ER., PBM. // 3ª 'piso superior de una casa'. Colomb., Ecuad. y Venez. Úsase más en plural. ER., DI., MChF., LA., VD. // *Hacerle alto* a alguno. Colomb. 'Favorecerle, alcahuetarlo'. ER.
- * ALTOZANO 'atrio de la iglesia'. Panamá. OMP.
- ALUJAR. tr. AmCentral. '*Lujar*'. SSG., Ac.
- * ALUMBRAR 'examinar un huevo al trasluz'. Méx.
- ALUNADURA. f. Colomb. y Venez. 'Matadura'. Edema formado en la ensilladura de una bestia y atribuida a influencia de la luna. RUU., LA.
- * ALUNARSE 'enconarse las mataduras, según dicen, por efecto de la luna'; 'padecer daño en la salud por dormir expuesto a la claridad de la luna', o 'permanecer con la cabeza descubierta o exponiendo partes del cuerpo que gene-

ralmente resguarda el vestido'. AmCentral, Colomb., Ecuad. y Venez. SSG., DI., ACP., LA. (El Dicc. de Autoridades, I, 252, registra «alunado : cosa a que ha dado la luna y le ha hecho algún daño»). AS.

- * ALUZAR. 2ª 'alumbrar, iluminar'. Méx. CEQ.
- * ALVERJA 'guisante'. AmCentral, Bol. y Ecuad. SSG., VM-Rey., ACP.
- * ALVERJILLA. adj. Azuay (Ecuad.). 'Color de gallos, géneros, etc., que es una mezcla de blanco y negro'. ACP.
- * ALZA. f. Ecuad. 'Nombre de un baile y su música'. HV.
- ALZACUÁN. m. Méx. 'Cierta pájaro'. RHV.
- * ALZADO 'engreído, insolente'. Colomb., Ecuad. y Perú. DI., ER., HV., PBM., AP. // 2ª 'rebelde'. Colomb. y Perú. DI., PBM. «Alzarse a mayores» es frase española que significa 'engreírse, envanecerse'. El Dicc. de Autoridades registra *alzarse* por 'sublevarse'. // 3ª, dicese del animal cuando anda en celo. No se dice en Colomb. del animal cuando anda en celo, sino, del que, por ésta u otra circunstancia cualquiera, se hace montaraz, habiendo sido antes doméstico. DI. // Querétaro y Zacatecas (Méx.). 'Tosco, tímido'. MML., CEQ.
- * ALZAFUELLES 'soplón'. Nunca lo he oído en Colomb.; a la cuenta, ha caído en desuso desde que lo anotó Cuervo en sus *Apuntaciones*. DI. Se conserva el vocablo en Colomb. con la acepción de 'fuelle, entremetido'. RUU., ER. // *Alzarle los fuelles a alguno*. Colomb. 'Alzaprimarlo, halagarlo'. ER.
- * ALZAPIÉ. m. PRico. 'Banquillo que se coloca frente a un asiento para poner los pies sobre él'. (Igual en Andalucía. MTG).
- ALZARSE 'volverse montaraz'. Argent., Colomb., Chile.,

Hond. y Venez. LS., DI., LA. // Colomb. 'Emborracharse'. DI.

* ALZO. 2° 'tratándose de gallos, pelea en que este animal ha salido victorioso'. AmCentral. CG. // *Traer* a uno *al alza* 'traerlo al retortero'. AmCentral. SSG.

* ALLEGADO 'agregado, arrimado'. (En español, *allegar* es igual que 'arrimar o acercar una cosa a otra').

ALLULLA. f. Bol. y Ecuad. 'Masa de harina de maíz y manteca'. CB. 'Pan exquisito en forma de galleta'. JC. Según Ac., en Chile escriben esta palabra con *h*, pero en el Ecuad. no tiene *h*. JC.

* AMA de brazos 'niñera'. Chile. AER.

AMACAYO. En Méx. es el *Amaryllis formosissima* o el *A. cybister*, hermosas plantas de flores color purpúreo oscuro. (Rf. : *amancay*, *amancayo*, *hamancayo*).

AMACIZAR 'apretar, asegurar'. Colomb. ER., LT. // 2° 'macizar'. Colomb. ER.

AMACHARSE. En Cuba parece que no se usa sino el participio *amachado*, refiriéndose al árbol que deja de dar fruto. JMD. // 2° 'obstinarse'. No sólo en Tabasco se usa sino en todo Méx. CEQ., MML.

AMACHIMBRARSE 'amancebarse'. Chile, Ecuad. y Perú. FJC., ACP., PBM.

AMACHINARSE 'amancebarse'. Panamá. CM. No se emplea en Perú. PBM. // Panamá. 'Acobardarse'. SL., SSJ.

AMACHO 'de valor positivo'. Urug. « Soy amacho tirador » (Luciano Santos, *Los tres gauchos orientales*, 1871). (Véase *A macho*).

AMACHORRARSE 'hacerse infecunda la hembra'. Urug. JdV. Este mismo autor emplea el verbo como transitivo : « amenazan amachorrar las vacas ».

AMADAMARSE 'adamarse'. Lo trae Palma, sigue en Ac. como peruanismo, pero hoy no se conoce este verbo en el Perú. PBM.

* **AMADRINAR** 'acostumbrar al ganado a que vaya en tropilla'. Colomb. y Azuay (Ecuad.). ER., ACP. (Igual en Andalucía. *Alcalá*). // 2ª 'aquerenciarse los animales'. Colomb., Ecuad. y Venez. ER., HV., LA. Por extensión, 'andar siempre juntas dos o más personas'. HV. Esta segunda acepción no se usa en Perú. PBM.

AMAFIARSE. (De mafia). r. Méx. Verbo muy usado para indicar los lazos de ayuda estrecha que hay entre determinado grupo, con especialidad político. CEQ.

AMAGAMIENTO. m. Colomb. 'Amago, acción de amagar'. LT. // Colomb. 'Vestigio o señal que se halla en la tierra de que en un sitio existió un manantial, ó puede manar agua si se hace una excavación'. LT. 'Vertedero, nacimiento, cañada, arroyo, manantial, fuente'. RUU.

AMAIZAR. intr. Colomb. 'Prosperar, enriquecerse'. ER.

¡ **AMALAYA!** '¡ojalá!' AmCentral y Colomb. SSG., ER., GGG. (¡ *Malhaya!*, por '¡ojalá!' es español).

AMALAYAR 'anhelar, ansiar'. AmCentral, Colomb. y Méx. ABJ., SSG., AM., AS., AMB. 'Echar de menos o echar menos'; vale lo mismo que el intransitivo *añorar*. AS. Variante: *amalhayar*. AMB. «No es verbo intransitivo, como indica Ac.; claro se está que la cosa deseada ha de ser complemento directo, y *amalhayar*, verbo activo o transitivo'. RJA., quien trae estas citas: «Uno debe vivir muy contento... y no amalayar lo que no debe ser para uno» (Carrasquilla). «Aquellos que amalhayan el tiempo» (Marco Fidel Suárez, *Sueños*, VII).

AMALEARSE. r. Colomb. y Ecuad. 'Enfermarse'. (Corrupción de *malearse*). RUU., JdC.

* **AMALIGNARSE.** (Es española esta palabra. *Alemanya*).

* **AMAMANTAR** 'consentir, mimar'. SDgo. FHC.

AMANCAY '*amancayo*, planta'. Argent. JAC., MLB.

AMANCAYO. m. Colomb. (Del quech. *hamancay* 'lirio, azucena'). Arbolillo poco ramoso, del que hay dos especies, la una de flores blancas (*Plumeria alba*) y la otra de flores rosadas (*P. rubra*). ER., LT., JAU. // Colomb. 'Otro nombre del arbusto *azuceno de la Habana*'. (*Nerium*). ER.

* **AMANEZCA.** f. SDgo. 'Recursos para el desayuno'. *Para mañana no tengo la amanezca*. « Debe agregarse esta acepción dominicana muy popular y no menos expresiva que la portorriqueña ». FHC.

AMANEZQUERA. f. vulg. Guat. 'Madrugada, amanecida'. FGZ.

AMANEZQUERO 'el que vive de lo que obtiene de mala manera'.

Nunca he oído tal acepción en Méx. MML.

AMANGUALA. f. Colomb. 'Convenio, conchabanza'. ER.

AMANGUALARSE. r. Colomb. 'Convenirse, conchabarse'. AS., ER. Úsase también como transitivo. MEL. // Colomb. 'Cometer *manguala* o fraude'. DBH.

* **AMANOJARSE.** r. Panamá. En los bailes, 'echarse las parejas los brazos por la cintura'. JEH.

* **AMANSADOR** 'domador'. AmCentral, Argent., Colomb., Perú y Venez. SSG., CG., JAC., ER., PBM., LA. (Simple derivado normal).

AMANSAPEÓN. m. Colomb. 'Leguminosa medicinal'. (*Psoralea*). ER.

* **AMANSAR.** *Verse uno en la de amansa gato*. SDgo. Frase ad-

verbial que se aplica a una persona que se halló en un trance peligroso. REJ.

- * AMANSE 'amansamiento'. Colomb. y Zacatecas (Méx.). ER., CEQ.
 - * AMAÑADOR, RA. adj. Colomb. 'Lo que hace que uno se amañe'. Pocas o raras veces se aplica a personas. *Esta casa es muy amañadora*. DI.
 - * AMAÑARSE 'acostumbrarse'. Bol. y Colomb. VMRey., RUU., AS. (Del español antiguo, continúa en uso en todas partes).
- AMAPA *prieta*. f. Méx. 'Bignoniácea de excelente madera'. (*Tabebuia palmeri*, Rosi). VAN.

AUGUSTO MALARET.

(Continuará).